



1



2



3

## UN WEEK-END À BERNE

# Virée entre copines dans la capitale

Ne prenez pas Berne pour une ville endormie, c'est tout le contraire. Aux commandes de ses boutiques et bistros, beaucoup de femmes, souvent mères de famille.

Texte: Nina Siegrist  
Photos: Nicole Bachmann

Une publicitaire redonne vie à de vieux meubles, une décoratrice prépare de divins gâteaux, des profs créent des vêtements et beaucoup de mères de trois ou quatre enfants s'occupent d'une boutique en plus de leur progéniture. On pourrait croire que c'est un hasard si ce sont surtout des femmes qui vitament Berne. Mais peut-être est-il aussi emblématique que ces mères et ces femmes pour lesquelles c'est

là un second métier soient celles qui mettent le plus de passion dans leurs projets, ce qui fait toute la différence. Commençons par le quartier de la Länggasse. Il n'est pas tout à fait 10 heures et un délicieux parfum sucré s'échappe déjà de chez **Tintel Kringel**. Sabine Marti, la propriétaire, vient de sortir ses fameux gâteaux au chocolat du four. Derrière le comptoir, des étudiants composent leurs bagels →

Photo: DR



5



4

1 La Münstergasse a beaucoup changé ces dernières années. On y trouve des vêtements, des bijoux et des sacs made in Berne, ainsi qu'un marché le samedi matin.

2 Liliane Baeriswyl-Grützner vend des meubles vintage et du design nordique dans ses deux boutiques Patinamöbel.

3 L'hôtel Alpenblick dispose d'une bibliothèque où l'on peut bouquiner et traîner. Le mobilier et les matériaux de construction sont en partie issus du recyclage; la réception a été réalisée dans le bois d'un ancien mayen.

4 On se retrouve et on se donne rendez-vous au restaurant **Toi & Moi**, situé dans l'ancien Hôpital des Bourgeois, à deux pas de la gare de Berne.

5 Petite Puce, agréable endroit coloré, propose une belle sélection de vêtements de seconde main pour enfants.



(leur préféré est végane, à l'hummous et aux légumes). Côté boissons, on a le choix entre le sirop des Elfes du Sirupier de Berne et du Lola Cola, fabriqué dans le quartier de Lorraine. Dans le petit coin à manger attenant, des cadeaux, comme les tasses ou les pots colorés et faits avec amour du magasin de poterie Töpferei beim Loryplatz. Sabine Marti est décoratrice. Elle rêvait depuis longtemps d'un café où l'on mangerait «des bagels comme à New York et des gâteaux comme ceux de ma mère, qui est Allemande». Quand elle a repris la boutique, en 2008, celle-ci était totalement délabrée. Elle a donc manié marteau, pinceaux et tapisserie, et le résultat en vaut la peine.

### Le Caffè Bar Sattler et la Gelateria di Berna voisine sont des incontournables du quartier.

Presque en face, une petite serre. Dans cette ancienne pépinière, le magasin de fleurs de la fondation **Terra Vecchia**. Ce projet d'intégration professionnelle est littéralement florissant et l'on apprécie ses bouquets naturels aussi parce que l'été toutes les fleurs proviennent d'horticulteurs de la région. Quelques maisons plus loin, voici l'incontournable du quartier, le **Caffè Bar Sattler** et la Gelateria di Berna. Ça fait longtemps que le Sattler n'a plus besoin de faire de la publicité: on y va pour son café signé Der Kaffee, une brûlerie équitable de l'Emmental, ses sandwiches dont la viande vient de chez Wegmüller, une boucherie bio, la bière Felsenau ainsi que les escargots à la cannelle de Claire's Bonheur – encore une femme qui prépare des choses délicieuses! Autre joli endroit à ne pas manquer, l'atelier de Liliane Baeriswyl-Grützner. Cette publicitaire, mère de trois enfants, récupérait les meubles des années 1950 et 1960. Elle en

a fait son métier. «Avec mon mari, pendant un moment, nous changions de canapé tous les trois mois. Et puis nous avons eu l'idée de vendre ces meubles que nous accumulions», raconte-t-elle. Désormais, elle tient **Patinamöbel**, deux boutiques de mobilier de seconde main dans le quartier de Länggasse. On y trouve aussi des pièces de créateurs nordiques comme Ferm Living, Gubi ou DCW, et des accessoires déco.

## L'or recyclé permet de se dire oui la conscience tranquille, du moins en ce qui concerne les alliances

Poursuivons notre chemin en vieille ville. Les commerçantes de la Münstergasse appellent en souriant leur rue **Wybergass**, en français la rue des femmes. Chacune y cultive son jardin. **Alexandra Otis**, costumière à la télévision dans une vie précédente, crée d'élégants vêtements en jersey de toutes les couleurs, formes et tailles, même grandes. Elle confectionne aussi des pièces en maille, qu'elle ne coupe pas mais qui sont directement mises en forme sur la machine à tricoter. Elle envoie la clientèle qui souhaite un tissu spécial ou avec un motif chez **Oonyva**, la jolie boutique de Nathalie Pellon, Debora Rentsch et Zara Nydegger. Après leur formation d'enseignantes, les deux premières se sont rapidement rendu compte qu'elles

préféraient confectionner des vêtements. Nathalie imagine des tissus à partir de dessins et de photos. Debora crée des coupes innovantes et s'assied devant la machine à coudre, souvent dans le magasin. Quant à Zara Nydegger, elle est en congé maternité, ce qui est loin d'être exceptionnel dans la Münstergasse. Chez **Kulta**, la boutique de Barbara Mohr, on trouve des alliances et des bijoux. Bagues, colliers et bracelets sont faits main, sur mesure. Elle réalise ses alliances avec de l'or recyclé et écocertifié de l'entreprise Gyr. Un détail qui fait la différence. Les futurs époux peuvent ainsi se dire oui la conscience tranquille, du moins en ce qui concerne les bagues. On arrive ensuite chez **Fiona Losinger**, une juriste mère de quatre enfants qui s'est formée à la sellerie. Il y a dix ans, avec Ursula Häni, elle a ouvert, dans la Münstergasse, une boutique consacrée aux sacs en cuir. On fait son choix parmi les cuirs issus du tannage végétal, les doublures de belle qualité ainsi qu'une foule de formes et de modèles. Le modèle unique est alors confectionné en deux ou trois mois dans le magasin et l'atelier juste au-dessus. L'entretien et les petites réparations étant gratuits, on garde son sac préféré plus longtemps.

### La boutique Petite Puce, un marché aux puces pour les enfants, qui grandit aussi vite qu'eux

**Petite Puce** a pignon sur rue dans la Brunngasse, tout près de la Münstergasse. En lançant leur bourse aux vêtements pour les mômes, Viviane Lang et Franciska Baumann cherchaient plutôt un local à vélo dans le quartier de Marzili, mais elles sont tombées sur cette échoppe en vieille ville et ont saisi l'offre au bond, même si toutes deux allaient encore. Dans leur univers joyeusement coloré, on trouve également des créations de designers de la région, comme les pièces en maille de la tante de Viviane, Susi Fux, qui a aussi donné des représentations de théâtre de marionnettes au magasin. Les vêtements pour enfants déjà portés (tailles 62 à 170) sont triés et pris en consignment. Ce qui est invendable va à des œuvres caritatives en Tanzanie et en Syrie. Et la boutique ne cesse de s'agrandir: un nouvel espace a ouvert ses portes le 23 avril. Si vous en avez assez du shopping, filez au **Hamam & Spa Oktogon**. Ce bâtiment à huit murs, qui fut un réservoir à gaz, s'étend sur quatre étages dans une ambiance orientale. Etuve, savonnage, →



1 Architecture particulière, ambiance orientale, bien-être et produits naturels figurent au programme du Hamam Oktogon. Réserver assez à l'avance, le nombre de visiteurs est limité!  
2 Au Tingel Kringel, chez Sabine Marti, on a l'embaras du choix entre un cheese-cake, un «Streusel» ou un bagel à la cannelle et au fromage frais,  
3 Fiona Losinger (à g.) et Ursula Häni fabriquent leurs sacs selon les demandes de la clientèle.  
4 Dans son atelier d'orfèvrerie, le Kulta, Barbara Mohr réalise des bijoux tout simples.  
5 Une petite veste en maille signée Alexandra Otis. Elle est l'une des plus anciennes commerçantes de la Münstergasse.

## CONSEIL RESTO? AU LÖSCHER!

«J'habite le quartier de la Länggasse, juste à côté du **Sattler**. Le brunch, les sandwiches et les salades y sont toujours frais, préparés avec des produits locaux. Pour manger le soir, je recommande le **restaurant Löscher**, dans l'ancienne caserne de pompiers, près de la Viktoriaplatz: ils ont une petite carte qui change régulièrement. Ma boutique préférée est **Vinatic**, un nouveau concept store sur la Zähringerstrasse. Il vend du vin, de la bière, des cosmétiques naturels et des aliments provençaux. La **brocante Emmaüs**, à Bümplitz, est aussi très sympa, le choix de vêtements, meubles et objets en tout genre y est impressionnant. Tout notre mobilier vient de là-bas!» **Greis**, rappeur



Photo: DR





1 Au Caffè Bar Sattler, le thé froid maison est aussi bon que le café, qui provient d'une brûlerie biologique de l'Emmental.  
2 C'est toujours le printemps dans cette serre devenue la boutique de fleurs de la fondation Terra Vecchia. D'anciens distributeurs de savon s'y transforment en vases.  
3 Nathalie Pellon (à g.) et Debora Rentsch, de la boutique Ooonyva.

rinçage et bain: autant d'étapes au fil desquelles on oublie la vie quotidienne. Les soins sont très agréables, nous avons particulièrement apprécié le massage Baldaquin, qui ressemble à du shiatsu. Les produits de soin sont notamment signés Farfalla, une marque bio suisse, et l'huile d'argan provient d'un projet d'aide aux femmes marocaines. Après la visite, on boit un thé de la Länggasse, on mange des fruits secs du Reformhazd ou des spécialités arabes de Sefina.

L'hôtel Alpenblick est une bonne adresse dans le quartier branché de Breitenrain. On s'y sent chez soi et la bibliothèque n'y est

pas pour rien, avec son ambiance de loft où la consigne est «Amenez un livre et emportez-en un autre». En plus de ses hôtes, l'établissement abrite sur son toit 50 000 abeilles qui produisent un délicieux miel urbain. Un projet de la jeune entreprise Citizen Bees.

**Déco surprenante dans la salle de bain: on a rarement l'occasion de se doucher au milieu d'autant d'hommes!**

Malgré un côté montagnard chic, l'ambiance des chambres reste très urbaine.

Les murs sont décorés d'images en noir et blanc provenant des archives de la ville de Berne. Dans la salle de bain, une photo grandeur nature d'une ancienne piscine réservée aux hommes. On ne prend pas souvent sa douche en compagnie d'autant de mâles! Détail amusant: en rénovant une des chambres, il fut impossible de murer une conduite superflue: les hôteliers y ont installé un robinet à bière... qui ne délivre que de l'eau, au grand dam de la clientèle.

Avant de monter dans le train pour rentrer à la maison, un détour chez **Toi & Moi**, sur la place de la Gare, s'impose. Au buffet, on trouve notamment du fromage et de la viande séchée de chez Jumi-Giele, célèbre adresse bernoise. Un vaste choix de tartes, de jus et de plats chauds, comme le Burger Böörgler, est proposé en continu. Le chef, Remo Antonitto, expert en matière de cuisine durable et biologique qui a œuvré au Bäregghöhe, est aussi un homme qui aime innover. 🌱



## UN WEEK-END À BERNE

### BOUTIQUES

- 1 ALEXANDRA OTIS** Vêtements en jersey et en maille, céramiques. <http://alexandraotis.ch>
- 2 SATTLEREI FIONA LOSINGER** Des sacs sur mesure en cuir issu du tannage végétal, sans substances nocives. [www.fionalosinger.ch](http://www.fionalosinger.ch)
- 3 KULTA** Atelier d'orfèvrerie de Barbara Mohr. [www.kulta.ch](http://www.kulta.ch)
- 4 OONYVA** Des vêtements et des foulards créés par les trois propriétaires, des accessoires de marques suisses (lunettes Viu, chaussures pour hommes Velt, bijoux Evelyne M, sacs Lila Lila). [www.ooonyva.ch](http://www.ooonyva.ch)
- 5 PETITE PUCE** Une sélection de vêtements de seconde main pour enfants et des pièces réalisées par des créateurs (cartes postales de Gina Graeser, une illustratrice voisine: [www.ginadraws.ch](http://www.ginadraws.ch)) [www.petitepuce.ch](http://www.petitepuce.ch)

- 6 PATINAMÖBEL** Mobilier vintage et design nordique (petits objets: Mittelstrasse 12; meubles et lampes: Neubrückestrasse 70). [www.patinamoebel.ch](http://www.patinamoebel.ch)
- 7 TERRA VECCHIA FLEURISTES** Des fleurs coupées de saison, des objets déco. <http://terra-vecchia.ch/produktion/betriebe/blumenladen>

### RESTOS, BISTROTS

- 8 TINGEL KRINGEL** Des bagels, des gâteaux, de l'épicerie fine, des cadeaux et des pochettes surprises pour garçons et filles. [www.tingel-kringel.ch](http://www.tingel-kringel.ch)
- 9 CAFFÈ BAR SATTLER** Du café, des sandwiches, de la bière et une bonne ambiance. [www.caffebarsattler.ch](http://www.caffebarsattler.ch)
- 10 RESTAURANT TOI & MOI** Un lieu de rencontre en ville. A déguster, des plats traditionnels et méditerranéens à base de produits locaux. Grand brunch les dimanches et jours fériés. [www.restaurant-toietmoi.ch](http://www.restaurant-toietmoi.ch)

### SE DÉTENDRE

- 11 HAMMAM OKTOGON** Ce bain turc propose un programme bien-être et des massages dans un bâtiment qui fut un réservoir de gaz au XIX<sup>e</sup> siècle. Produits naturels en vente à la boutique. [www.hammam-bern.ch](http://www.hammam-bern.ch)

### DORMIR

- 12 HOTEL ALPENBLICK** Rénové en 2011 avec humour et un vrai sens de l'esthétique, cet hôtel de classe moyenne mélange le design et une ambiance montagnarde. Sur le toit, des abeilles produisent du miel. Chauffage aux pellets (des agriculteurs récupèrent les cendres pour en faire de l'engrais), sympathique bibliothèque, salle de gym. Dès 170 fr. la double, Bern Ticket compris (accès aux trams et bus de la ville). [www.welcomhotels.ch/de/alpenblick](http://www.welcomhotels.ch/de/alpenblick)
- 13 LA CASITA** Ce joli boutique-hôtel de la Länggasse n'a qu'une seule chambre... [www.casita-bern.ch](http://www.casita-bern.ch)